

2016年10月1日(土) 出発
10月7日(金) 帰着 7日間



パウスヴエア教会(平山達氏)

北欧の魅力的な建築と 話題の住環境を訪ねて

コペンハーゲンとストックホルムの7日間

成田
発着

398,000 円

- 食事：朝食5・昼食3・夕食3（機内食は除きます）* ツアーの基本料金とは別に、空港税・燃油サーチャージが別途必要です。
- 利用予定航空会社：スカンジナビア航空（エコノミークラス利用）
- 利用予定ホテル：アイランドホテル（コペンハーゲン/指定）、ホテルJ ナッカ ストランド（ストックホルム/指定）
- 最少催行人員：12名様
- 募集定員：20名様
- 添乗員：成田から同行します。



ロイヤルシーボートの住環境(ストックホルム市)



Bigの8字型住宅(Google Earth)



カールスベアで有名な象の門



ハンマルビーのメインストリート



BigのVMハウス(Wolf & Seatdogs)

事前の準備でツアー内容の充実を図る

- 研修に必要な情報の提供受け事前の予備知識とする
- 事前説明会を充分に行い研修旅行を有意義なものにする
- 現地在住の人達と交流し現地ならではの情報を得る

北欧の魅力的な建物と話題の住環境を訪ねて
コペンハーゲンとストックホルムの7日間

成田発着

1	10/01 (土)	東京(成田) コペンハーゲン	午前 夕刻	航空機 専用車	スカンジナビア航空にてコペンハーゲンへ。 ホテル着後は自由行動 ご希望の方は地ビールレストランへご案内致します。 コペンハーゲン (アイランドホテル Copenhagen Island Hotel) 泊 機内 機内
2	10/02 (日)	コペンハーゲン	午前 午後 夕刻	専用車	ウツォンのバウスベア教会の見学 ルイジアナ美術館にて景色と美術を堪能。 昼食は各自、美術館内のカフェテリアでお取りください。 ローマハウス小野寺さん自邸を見学 ニューハウスの観光名所で夕食 コペンハーゲン (アイランドホテル Copenhagen Island Hotel) 泊 朝 夕
3	10/03 (月)	コペンハーゲン	午前 午後 夕刻	専用車	[新しい都市の開発] ウアスタッドの見学(*1) 大規模でユニークな8字型の住環境 [既存都市の再開発] カールスベリの見学 設計事務所の計画説明会と現地案内(*2) 終了後は自由行動です。 デンマーク・日本友好協会講演会(自由参加) コペンハーゲン (アイランドホテル Copenhagen Island Hotel) 泊 朝 昼
4	10/04 (火)	コペンハーゲン ストックホルム	午前 午後 夕刻	航空機 専用車	空路、コペンハーゲンからストックホルムへ。 空港からホテルに移動します ヤーラ木造低層集合住宅の見学します [未来の住環境] ロイヤルシーポートの見学(*3) 自由行動(希望の建物見学)の後市内で食事(*4) ストックホルム (リゾート風ホテル Hotel J Nack Strand) 泊 朝 昼 夕
5	10/05 (水)	ストックホルム	午前 午後 夕刻	専用車	森の葬祭場、スカルプネックなど。 [エコタウン] ハンマルビー見学 ウエスト邸自宅と共用部を見学、ストックホルム大学(*5) ヨットハーバーのレストランで楽しい夕食を ストックホルム (リゾート風ホテル Hotel J Nack Strand) 泊 朝 昼 夕
6	10/06 (木)	ストックホルム コペンハーゲン	午前	専用車 航空機	専用車にてストックホルム・アーランダ空港へ(約50分) 空路、コペンハーゲンにて乗り継ぎ、帰国の途へ。 機中泊 朝 機内
7	10/07 (金)	東京(成田)	午前	航空機	成田空港到着、解散。 お疲れ様でした。 機内

(補足1) ○型学生寮・IT大学・Bigのマウンテン・VMハウス・8字型住居予定 -表紙写真参照-

(補足2) 再開発概要説明と現場進行状況について、現地の設計事務所より案内を受けます

(補足3) ロイヤルシーポートの新しい取り組みについて説明と現地案内を受けます

(補足4) 水辺の市庁舎・アスブルンドの市立図書館・ガムラスタン等、ご希望の建物を見ます

(補足5) スtockホルム大学はラルフ・アーシュキンの設計で図書館・講堂が魅力的です

事前説明会 ご希望の方は7月15日(金)までにお申し込み下さい。

7月16日(土)16:30 (株)ツムラーレコーポレーションにてデンマークからのゲストを招いて勉強会ならびに旅行説明会を実施します。

住所: 〒105-0014 東京都港区芝 1-7-17 住友不動産芝ビル 3号館 3階

メール: hokuo-travel@tumlare.com

■成田発着 7日間 旅行代金表 (お1人様/2名1室)

日数	金額	1人部屋 追加代金
7日間	¥398,000.-	¥80,000.-

注) 各空港税・燃油サーチャージは含まれておりません。

(目安: 約¥18,320.- : 2016年6月1日現在)

コーディネーター

筒井英雄

北欧建築・デザイン協会会員



ツアーご参加お申込期限

2016年8月26日(金) 17:00

先に定員を満したした場合、期限前に締め切らせて頂く場合があります

お問い合わせ・お申込み先

観光庁長官登録旅行業第1580号

北欧トラベル (株) ツムラーレコーポレーション

〒105-0014 東京都港区芝 1-7-17 住友不動産芝ビル 3号館 3F (社) 日本旅行業協会正会員

電話: 03-6809-4324 Eメール: hokuo-travel@tumlare.com

担当: 河村(カワムラ)

旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う支店・営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、遠慮なく下記の取扱い管理者へお尋ね下さい。

旅行業務取扱管理者: 稲井聡子



TUMLARE

ご参加申込書

10月1日発

北欧の魅力的な建物と話題の住環境を訪ねて
コペンハーゲンとストックホルムの7日間

申込先：北欧トラベル

FAX：03-6809-4321

Eメール：hokuo-travel@tumlare.com

北欧トラベル（株）ツムラーレコーポレーション 御中

旅行手配のために必要な範囲内での運送・宿泊機関などその他への個人情報の提供について同意の上、上記の旅行に申し込みます。

*この申込書に恐れ入りますが、正確にご記入下さい。

201 年 月 日

お申込み ご本人様			
お名前	フリガナ (漢字) 姓	フリガナ (漢字) 名	男 女
	(ローマ字) 姓=Family Name	(ローマ字) 名=First Name	*ローマ字綴りはパスポートに記載されている綴りでご記入下さい。
	●お名前のアルファベットが一文字でもパスポートと異なった場合、航空機への搭乗ができません。 (これにより発生する経費はお客様のご負担となりますので、ご注意ください)。		
現住所	フリガナ (〒 -)		
電話番号 FAX など	電話番号：	携帯番号：	
	FAX 番号：	E-Mail アドレス (極力PCのアドレスを、ない場合は携帯をご記載下さい。)	
日中の連絡先	<input type="checkbox"/> 自宅 <input type="checkbox"/> 携帯電話 <input type="checkbox"/> Eメール <input type="checkbox"/> その他 ()		
書類送付先	<input type="checkbox"/> 自宅 <input type="checkbox"/> その他 (〒 -)		
生年月日	西暦 年 月 日 (歳) 渡航時	国籍	日本 その他 ()
渡航中の緊急 国内連絡先	氏名 住所 (〒 -)	続柄	電話：
旅券	有効期限年月日 年 月 日	有効な旅券をお持ちでない方 現在申請中 月 日頃受領予定	
	◆このご旅行には現地出国時に3ヶ月以上有効期間が残っている旅券が必要です。		
◆お部屋タイプ	<input type="checkbox"/> 一人部屋希望 別途追加費用要(¥80,000.-)		
	<input type="checkbox"/> 二名様1室(同室希望者名：)		
	※お一人様ご参加時での相部屋ご希望はお受けしておりません。ご了承ください。		

お申し込み方法 (以下の書類を弊社までFAX またEメールにてご送付下さい)

① 申込書 ②パスポートコピー ③お申込金を以下の口座へお振込み下さい。

お振込み時に弊社ツアー番号(169210004)をご記入下さい。

振込口座 銀行名：三菱東京UFJ銀行(銀行コード:0005)

支店名：新丸の内支店(支店コード:422)

口座番号：普通 3135257

口座名：株式会社 ツムラーレコーポレーション カ)ツムラーレコーポレーション

お申込み期限 8月26日(金)
定員になり次第、募集を締め切ります。

問い合わせ先：北欧トラベル

10月1日発北欧の魅力的な建物と話題の住環境を訪ねて コペンハーゲンとストックホルム7日間 担当：河村

問合せ時間：平日10時~17時(土日祭日休み) TEL：03-6809-4324 FAX：03-6809-4321 e-mail：hokuo-travel@tumlare.com

旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う支店・営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、遠慮なく下記の取扱管理者へお尋ね下さい。

旅行業務取扱管理者：稲井聡子

ご旅行条件 (要約) 必ずお読みください

■募集型企画旅行

この旅行は、株式会社ツムラーレコーポレーション（東京都港区芝 1-7-17 住友不動産芝ビル3号館3F 観光庁長官登録旅行業第1580号、以下、「当社」といいます。）が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約（以下「旅行契約」といいます。）を締結することになります。当社はお客様が当社の定める旅行日程に従って運送・宿泊機関等の提供する運送、宿泊その他の旅行に関するサービス（以下「旅行サービス」といいます。）の提供を受けることができるように、手配し、旅程管理することを引き受けます。旅行契約の内容・条件は、ホームページ、本旅行

条件書、出発前にお渡しする最終旅行日程表と称する確定書面（以下「最終旅行日程表」といいます。）及び、当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部（以下「当社約款」といいます。）によります。

■旅行のお申し込みと契約の成立時期

(1) 当社又は当社の受託営業所（以下「当社ら」といいます。）にて当社所定の旅行申込書に所定の事項を記入のうえ、右記に記載した申込金を添えてお申し込みいただきます。申込金は旅行代金をお支払いいただくときに、その一部として繰り入れます。また、旅行契約は、当社らが契約の締結を承諾し申込金を受領したときに成立するものとしてします。

(2) 当社らは電話、郵便及びファクシミリその他の通信手段による旅行契約の予約申し込みを受け付けることがあります。この場合予約の時点では契約は成立しておらず、当社らが予約の承諾の旨を通知した日の翌日から起算して3日以内に申込書の提出と申込金の支払いをしていただきます。この期間内に申込書の提出と申込金の支払いがなされない場合、当社らはお申込みはなかったものとして取り扱います。

(3) 旅行契約は、電話によるお申込の場合、本項(2)により申込金を当社らが受領したときに、また、郵便又はファクシミリでお申し込みの場合は、申込金のお支払い後、当社らがお客様との旅行契約を承諾する通知を出したときに、成立いたします。また、電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段でお申込の場合であっても、通信契約によって契約を成立させるときは、第24項(3)の定めにより契約が成立します。

■申込金（お一人様）

旅行代金が30万円以上・・・50,000円以上旅行代金まで
旅行代金が15万円以上30万円以下・・・30,000円以上旅行代金まで
●お申込金の内1万円は保証金となり、お客様のご都合でキャンセルされる場合ご返金不可となります。

■契約の解除・払い戻し

お客様は次に定める取消料をお支払いいただくことにより、いつでも旅行契約を解除することができます。ただし「契約解除日」とは、お客様が当社の営業日・営業時間内に解除する胸をお申し出いただいたときを基準とします。

- 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目に当たる日以降15日前に当たる日まで・・・
旅行代金が30万円以上50万円未満・・・50,000円
旅行代金が15万円以上30万円未満・・・30,000円
- 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって14日目に当たる日以降3日前に当たる日まで・・・旅行代金の20%
- 旅行開始日の前々日～当日・・・旅行代金の50%
- 旅行開始後または当日の無連絡不参加・・・旅行代金の100%

ご案内とご注意

■渡航手続きについて

旅券（パスポート）をお持ちでない方や期限切れの方は旅券の取得が必要となります。訪問する国により入国時、乗継時等における旅券の必要残存期間が異なります。お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかのご確認、旅券・査証（ビザ）の取得はお客様ご自身でお願いいたします。なお、旅券発給申請、査証の申請、出入国書類作成などについては、申し込みの販売店にて別途、渡航手続代行契約を締結していただいた上で取り扱っております（代行料金要）。お申し込みの販売店にご相談ください。※掲載の旅券（及び査証）の情報は、日本国旅券で掲載のコース内容にご参加される方を対象としています。

■旅券（パスポート）について

ご旅行には日本出発日時点で、3ヶ月以上の有効期間が残っている旅券が必要です。予告なく変更になる場合がありますので、最新情報を旅行申し込み販売店へ必ずご確認ください。

ヨーロッパ旅行の場合は、航空便の乗継ルートによっては、他の国の必要旅券残存期間を要求される場合があります。目的国への必要残存有効期間は満たしていても、6ヶ月を切る場合は、旅券の更新をおすすめします。原則として、シェンゲン条約加盟国間で乗り継いで目的国へ向かう場合は、最初の到着空港での入国となり、その国の規則が適用されます。

※パスポート番号、発行年月日は別に控えて、予備のパスポート用写真をお持ちになることをお勧めします。

■出発前のご準備

- ◆旅行中のお買い物等のお支払いには、多額の現金を持ち歩かないで済み、紛失・盗難にも備えられる国際クレジットカードのご利用をおすすめします。
- ◆ご旅行中の病気や事故、盗難などに備えて、海外旅行傷害保険に加入されることを強くおすすめします。

■お部屋について

■ホテルの備品について

ヨーロッパのほとんどのホテルにはお部屋に歯ブラシ、スリッパの用意がありませんので日本からお持ちください。またヨーロッパの多くのホテルでは、洗剤による水質汚濁を防ぐため、特にご要望のない限り、お部屋のタオルの交換を行わない場合があります。タオル交換をご希望の場合は、タオルをバスタブに入れておく、部屋の床に落としておく、などの意思表示が必要となります。

■お部屋のベッドタイプについて

2人用のお部屋にはシングルベッドが2台の「ツインベッドルーム」とキングまたはクイーンサイズの大形ベッド1台の「ダブルベッドルーム」の2種類があります。ネットラベルサービスではできる限りお2人部屋は「ツインベッドルーム」をご用意しますが、場合によっては「ダブルベッドルーム」に2台目のベッドとして簡易ベッドを入れてご利用いただくことがあります。但し、ハネムーンやご夫婦などカップルでご参加の場合、「ダブルベッドルーム」で大型ベッド1台のみのご利用となる場合があります。

※「ツインベッドルーム」には2つのベッドマットが離れていない部屋や、2つのベッドマットが1つの枠の中に入っている部屋、また2つのベッドのサイズや種類が異なる部屋が含まれます。

■食事について

旅行代金には、各コースごとの日程表に明示した食事の料金・税・サービス料が含まれています。但し、お客様が注文された飲物代や追加料理代はお客様のご負担となります。

■朝食について

朝食は、基本的にアメリカンまたはビュッフェブレイクファストをご用意します。ヨーロッパは地域により朝食を多くとらないため、ビュッフェブレイクファストでもパン、コーヒー、ジュース、チーズ、コーンフレーク類のみしか用意されない場合があります。なお、早朝出発等の場合はコンチネンタルブレイクファストや簡単なサンドイッチ、簡単なお弁当等になります。

■機内食について

日程表に明示した食事回数には機内食は含まれておりません。利用便により機内食が軽食となったり、提供されない場合や、ホテル、レストランの食事となる場合がありますが、いずれの場合も旅行代金の変更はありません。また逆にホテル、レストランの食事が機内食に変更となる場合があります。この場合、別の日への振替またはホテル、レストランの食事代の払戻しをいたします。一部ヨーロッパ内路線では機内食・飲物とも有料となります。

■燃油サーチャージについて

旅行代金に燃油サーチャージは含まれておりません。出発日や利用航空会社等により必要となる場合がありますので、お申し込み販売店に旅行代金とあわせて日本円でお支払いください。詳しくは弊社より別途ご案内させていただきます。※燃油サーチャージ（付加運賃・料金）とは、燃油原価水準の異常な高騰に伴い、当該燃油費の一部を燃油価格が一定の水準に戻るまでという一定の期間を定めて、国土交通省に申請し認可されたものです。あらゆる旅行者に一定に課せられます。

■空港税等について

渡航先の国々（または地域）によっては、その国の法律などにより渡航者個人に対して空港税等の支払いが義務付けられています。

旅行代金には、空港税等は含まれておりません。空港税等のうち、航空券発券時に徴収する事を義務付けられているもの、また、日本の各空港施設使用料については、お申し込みの販売店に旅行代金と合わせて日本円でお支払いください。複数の国や都市を訪問する旅程では、空港税等はその都度必要となります。また、同じ旅程であっても使用する航空機便の経由する国や都市の巡り方によってその合計金額が異なる場合があります。名古屋～成田間にて国際線をご利用になる場合は、中部国際空港施設使用料が必要となります。成田国際空港旅客施設使用料は不要です。空港税等の新設または税額が変更された場合、徴収額が変更になる場合があります。

■日程表時間帯の目安

早朝	午前	午後	夕刻	夜	深夜	
4:00	7:00	12:00	17:00	19:00	23:00	4:00